



LETTRE D'AMOUR DES FORETS DE LA COMOE

Vol.4 MARS 2009



Photo TEJIMA Shigeharu

LETTRE D'INFORMATION D'UN STAGE AU JAPON

OUEDRAOGO Mahamadi

Contrôleur des eaux et forêts

Chef de service provincial de la conservation de la nature de la province de la Comoé



Qu'est ce que la JICA : C'est un organisme international de coopération qui intervient dans les pays du monde pour le développement et l'expansion de la technologie. Au niveau du Japon, le siège de JICA se trouve dans la capitale Tokyo. JICA possède 19 centres de formation de transfert de compétence et de technologie au bénéfice des stagiaires venant de plusieurs horizons. C'est dans ce cadre que j'ai bénéficié pour suivre un stage collectif à Hokkaido du 21 août au 15 novembre 2008. Cette formation a regroupé onze pays avec 13 participants dont le Burkina Faso au centre de formation, localité située à environ 1000 km au nord de Tokyo. Cette formation s'est déroulée en deux phases que sont : la pratique et la théorie. Les thèmes sont développés en trois grands modules que sont :

1)Module 1: La compréhension pour une meilleure efficacité dans la conservation forestière et l'harmonie avec les activités humaines pour escompter des résultats

- tangibles
- 2)Module 2: Les bénéfices qu'on peut tirer des forêts par une gestion rationnelle et durable des ressources forestières
- 3)Module 3: L'importance de la conservation de la biodiversité

Quand à la phase pratique, elle s'est résumée en plusieurs sorties de terrain, de visites de réalisations et des travaux pratiques.

- Zone de Hokkaido : Akan, Furano, Kushiro, Sapporo, Toyokoro, Asahikawa, Nopporo, Ashoro, Shintoku etc.
- Zone de Tokyo: Tokyo, etc.
- Zone d'Okinawa: Okinawa, Ishigaki, etc.

La pratique a concerné sur les activités suivantes ;

Le reboisement, la confection des contenants par du papier cartonné, les techniques de greffage, les techniques d'inventaire forestier, les techniques d'exploitation de billes etc.

Ce stage a été très important et nous avons bénéficié d'une formation de qualité avec des profes-



seurs très compétents dévoués à transmettre leur savoir-faire

La foresterie japonaise est très développée ce sens que l'écocitoyenneté en est très déterminant avec le peuple japonais qui en connait l'importance des plantes.

Je pense ce transfert que j'ai bénéficié au cours des trois mois sera très utiles pour le développement des compétences et de l'amélioration du système de gestion des ressources forestières.

Sur ce je témoigne toute ma gratitude à l'ensemble du peuple japonais, à l'Agence Japonaise de Coopération Internationale ; tout le personnel de JICA OBIHIRO INTERNATIONAL CENTER ; Ma gratitude est adressée également à Mr NAGANAWA (JOFCA), Mr WADA (OBIHIRO CENTER), Mr. MIZUSHINA Shu (CTP PROGEPAF / JAFTA), Mr TEJIMA Shigeharu (PROGEPAF / JAFTA), Mr KADO Atsuyuki (PROGEPAF) ; Mme MUTO (PROGEPAF) et le personnel de la JICA Burkina Faso.

VIVE LA COOPERATION INTERNATIONALE

VIVE LE JAPON

VIVE LE BURKINA-FASO

J'ai rédigé ce mémorandum pour témoigner ma gratitude à tout le peuple japonais et le personnel de la JICA.

THANK YOU VERY MUCH

ARIGATO GOZAIMASS

Trésors forestiers des forêts de la Comoé

- Présentation des produits forestiers non ligneux -

Les Produits Forestiers Non-ligneux sont des produits végétaux ou sous-produits provenant de la forêt, à l'exception des bois. A cette colonne, on vous présentera ces PFNL comme des trésors forestiers de la Comoé dans la forêt de la Comoé.

No. 2 *Parkia biglobosa* (Mimosasées)

Nous vous présentons, cette fois, le *Parkia biglobosa*. Appelé « Néré » en français, cet arbre de la famille des *Mimosacées* peut atteindre de 10 à 15m de haut (20m au maximum).

Dans la province de la Comoé, concernée par le Projet, on n'abat pas cet arbre. En raison de son utilité, on le laisse pousser sur le terrain agricole,



comme pour le « Karité » que nous avons présenté dans le numéro précédent de cette lettre. Les terrains agricoles parsemés de « Néré » et « Karité » forment donc le paysage spécifique de cette région.

Le Néré se sert avant tout dans la « Soumbala ». Fait à partir des haricots de néré bouillis et fermentés, cet condiment est indispensable pour la cuisine au Burkina Faso aussi bien que pour les autres pays d'Afrique de l'Ouest.

Comme aliment traditionnel à base des haricots et utilisé comme condiment, on peut citer le « *miso* », condiment japonais traditionnel qui se présente sous forme de pâte fermentée. Alors que pour la fabrication du *miso*, les haricots de soja sont fermentés avec un ferment, « la Soumbala » se fait par fermentation avec des bactéries de *Bacillus subtilis* etc.. C'est peut-être grâce à cette bactérie que la Soumbala a une odeur assez forte mais un goût très appétissant. On peut notamment déguster la soupe de pintade à la Soumbala

Après leur récolte d'avril à juin et leur séchage sous auvent, les haricots et la chair sont rassemblés. Les gousses restantes sont réduites en poudre et dissoutes dans de l'eau pour les utiliser

comme enduit ignifuge mural.

La Soumbala constituant une source importante de revenu en espèces pour les femmes des villages, on leur proposera des conseils, dans le cadre du projet, pour perfectionner la méthode de transformation de la Soumbala. Ce faisant, on visera à améliorer le cadre de vie de membres du groupe de gestion forestière en produisant une Soumbala de meilleure qualité. L'introduction de la technique perfectionnée permettra non seulement d'améliorer la qualité de la Soumbala, mais aussi de réduire la consommation de bois utilisé pour la transformation des haricots de Néré, et de ce fait de mieux préserver les forêts.



La chair jaune qui se trouve entre la gousse et les haricots est aussi comestible. On la dilue dans de l'eau pour la boire. Légèrement sucrée, elle apporte de nombreux nutriments.



Graine de *Parkia biglobosa* bouillis. Ils ont déjà une odeur similaire à celle du *Natto* (haricots de soja fermentés).



TEJIMA Shigeharu
attaché à la JAFTA
Adjoint au CTP / Aménagement de Cadre de Vie
Références professionnelles représentatives : Expert de la JICA en Brésil, Projet d'aménagement du bassin versant au Maroc (SAPROF), Projet de soutien à l'amélioration du système d'élevage régional prévenant du « *Dzud* » (dégâts causés par la neige) en Mongolie, Projet de gestion intégrée des forêts en Tunisie (JBIC), etc..

Série de photos présentant la séance de formation du projet en vue du renforcement des capacités

En collaboration avec les agents forestiers, homologues burkinabè et dans le cadre du Projet, nous organisons différentes formations pour le renforcement des capacités. Nous en présentons, ici, quelques images.

Participation à l'élection des membres du bureau exécutif du GGF en décembre 2008

Pour ce vote, nous avons utilisé comme matériel, des objets disponibles dans le village. Nous avons pris une bouteille PET transformée en urne et des grains colorés



Formation en prise de notes et gestion comptable pour les GGF en octobre 2008

Destinée aux membres du bureau exécutif de GGF, cette formation accueille toujours plus de 30 participants et avec un thème de contrôle y a été nouvellement ajouté. Même avec son bébé dans les bras, cette femme apprend avec beaucoup de sérieux.



Formation en aménagement du bureau destinée aux agents forestiers (réalisée dans 4 endroits en décembre 2008)

Le bureau de l'agent forestier situé à proximité de la forêt classée était en désordre. Ce qui était inévitable, car il n'y avait ni classeur ni étagère. C'est pourquoi, et dans le cadre du Projet, nous avons fait une « formation en aménagement du bureau » ; en même temps que nous avons enseigné comment mettre en ordre un bureau, nous avons fourni un minimum de matériel de bureau.



AVANT



APRES

documents de différents GGF sont ainsi conservés et désormais disponibles au bureau de service forestier.

Formation en suivi / évaluation destinée aux agents forestiers de niveau local en novembre 2008



A la fin de la séance de cette formation, qui se déroule sous forme de l'atelier de travail, la directrice provinciale a fait son exposé.



Kado Atsuyuki :
attaché à l'ITC Net Limited
Diplômé de la section de littérature française de la faculté des lettres de l'Université de Chuo, Etudes à l'Université de Dakar au Sénégal et Diplômé en 3ème cycle du département du tourisme de l'Université de St-Paul. Il organise l'atelier de travail GCP et MARP, en tant qu'animateur- formateur, plus 100 jours par an. En principe, il a la tête rasée en Afrique.

Présentation des membres

Cette fois-ci, nous vous présentons les 6 membres de l'équipe (agents de suivi de terrain) qui assistent les activités de relevé menées par le GGF lui-même.

Destiné aux GGF (Groupe de Gestion Forestière) des 23 villages qui se trouvent autour de 4 forêts classées, le Projet considéré organise différentes formations techniques afin que les villageois puissent mener par et pour eux-mêmes les activités de gestion forestière et obtenir les fonds nécessaires.

Pour poursuivre officiellement de telles activités dans les forêts classées qui sont des forêts de l'Etat, il est nécessaire de disposer d'une entité organisationnelle d'activité. La transparence de cette entité est aussi indispensable pour qu'elle soit composée de plusieurs personnes et qu'elle mène, d'une manière durable, ses activités. Pour ce faire et dans le cadre du Projet, on insiste tout d'abord sur l'importance de « relever les activités ». Cependant il n'y a que quelques alphabétisés dans le village.

C'est dans ce contexte que les agents de suivi de terrain entrent en action. Ils organisent 2 fois par mois une réunion avec les membres du bureau de GGF et les initient avec minutie au relevé des activités et à la tenue du livre comptable. Ils écoutent ces membres expliquer la situation des activités et le programme postérieur, et ils leur donnent des conseils de manière à ce que les membres puissent réfléchir et mettre en œuvre leurs activités.

L'assistance des agents de suivi de terrain pour le relevé et la comptabilité est prévue par le Projet pour une durée de 2 ans. Au cours de cette période, on souhaite que les membres du GGF puissent assimiler progressivement ces techniques et mener des activités de manière autonome.

Présentation des agents de suivi de terrain

Nous vous demandons de bien vouloir accueillir les agents de suivi de terrain qui, 2 fois par mois, rendront visite aux GGFs encadrés par le Projet.



SAWADOGO Korotoumou

Elle est bien outillée pour appuyer les GGF de Dakié, de Ouratenga et de Wenga dans leur activités, surtout en matière de gestion financière. Elle entretient une bonne collaboration avec les différents membres de GGF, maîtrise très bien le Dioula et le Mooré, atouts indispensables à une bonne communication dans les villages.



OUATTARA Yacouba

Agent pour le compte des villages de Djanga, Pima et Kassandé, il est très ouvert aux gens qui l'entourent, il est d'une simplicité remarquable avec une grande capacité de

communication en Dioula. Il a tous les atouts pour bien conduire sa mission de suivi auprès des membres de bureaux des GGF.

DAGNOGO BAGASSARO



Il a occupé et occupe deux (02) postes de responsabilité tels que Vice-président du COGES d'un centre de santé et Président du Conseil d'Administration d'une structure financière. Il a aussi travaillé en qualité d'animateur dans le cadre de la lutte contre le VIH/SIDA. Il entretient de bonnes relations avec l'ensemble des GGF (Bougouso, Gouandougou, Gouara et Tonga) dont il a la mission de suivre. Il a une bonne compréhension de sa mission et maîtrise très bien le Dioula. Il a ainsi les arguments nécessaires pour réussir sa mission.



TRAORE Karamoko

Il occupe aussi le poste de coordonnateur adjoint du volet alphabétisation d'une structure d'alphabétisation. Il a pour mission de suivre les GGF de Badé, de Dandougou et de Fougangoué. Natif de la région, il est bien connu des membres des GGF et entretient de bonnes relations avec eux. Il a une très bonne maîtrise du Dioula et aussi du terrain, ce qui le rend efficace dans l'exercice de sa mission.



OUATTARA Matata

Native et résidente de la localité, elle est connue par presque tous les habitants des 3 villages à savoir Banakoro, Kadio et Faradjan. Très aimable et respectueuse des autres, elle est bien placée pour réussir le pari.



CISSE Adama

Agent pour le compte des GGF de Tagnana, Soubakaniédougou et Toumousséni. Ces GGF existent avant le projet. Il est capable de contribuer à la revitalisation de GGF.

MUTO Tamaki: attaché à l' IC Net Limited

Titulaire d'une maîtrise en étude des affaires internationales, département politique du développement international de l'université de Kobe, et d'une licence en politique et économique de l'université de Seigakuin.



Pour vos renseignements sur la présente "LETTRE D'INFORMATION des FORETS de la COMOE", contactez-nous à foretcomoe@gmail.com

PROGEPAF
PROJET DE GESTION PARTICIPATIVE ET DURABLE DES
FORETS DANS LA PROVINCE DE LA COMOE
Tél/Fax (Bureau à Banfora/Comoe)
(226) 20 91 00 88



Japan Forest Technology Association

Avertissement
La présente lettre d'information a pour but de faire connaître l'avancement du projet et les informations connexes et ne représente en aucun cas le point de vue de la JICA